

がん化学療法

Cancer Chemotherapy

Chemotherapy, also called chemo, is medicines used to treat cancer. These medicines destroy cancer cells, keep them from growing and spreading, shrink the size of a tumor, or relieve cancer symptoms.

Depending on the type of cancer, chemotherapy medicine may be given:

- With other medicine
- Before or after surgery and/or radiation to shrink a tumor
- In cycles so that your body can rest and repair between treatments
- Throughout the body or directly into the site of the cancer
- In a vein called intravenous (IV) or as a pill, an injection, skin lotion, or cream
- In a hospital, doctor's office, or clinic

Your doctor will decide on the type of medicines and how often they are to be given.

化学療法は抗がん剤を使ったがんの治療方法です。抗がん剤にはがん細胞の破壊、その成長と拡散の防止、腫瘍の縮小、がんの症状の軽減などの効果があります。

がんの種類によって化学療法剤の投与方法は以下のようにさまざまです。

- 他の薬と併用する
- 腫瘍を縮小するために、手術や放射線療法を行う前または後に投与する
- 周期的に投与することで体に休息を与え、治療の合間に回復できるようにする
- 全身投与またはがん病巣に直接投与する
- IV (静脈点滴) や錠剤、注射、またはクリームを使用する
- 病院、診察室、またはクリニックで行う

主治医が薬剤の種類および投与の周期を判断します。

Side Effects

Chemo can destroy or slow down the growth of normal cells, including cells of the hair, mouth, digestive system, and blood stream. This can result in:

- Hair loss
- Mouth sores
- Nausea or vomiting

副作用

化学療法により、毛根、口内、消化器官、血中の細胞など、正常な細胞を破壊したり、成長を減退させたりすることがあります。その結果、以下の症状を招くことがあります。

- 脱毛
- 口内炎
- 吐き気または嘔吐

- Diarrhea
- Infections
- Tiredness
- Bleeding problems

You will be watched closely for side effects. Let your doctor or nurse know how you are feeling. Exams, blood tests, and medicines will be used to prevent or treat any side effects and check your condition.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- 下痢
- 感染症
- 倦怠感
- 出血

副作用については細心の注意が払われます。主治医や看護師に症状を伝えてください。副作用の予防や治療、状態の確認のために、診察や血液検査を行ったり、薬を使用したりします。

質問や不明な事項については、主治医または看護師にご相談ください。